[illegible]

通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 本報 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

WEDNESDAY JUNE 1 1955　第壹頁　PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

# 洪鐘時報

中華民國四十四年六月一號（星期三）

孔子式千五佰零伍年

夏曆歲次乙未年四月十一日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192


**洪門信條**

中國洪門致公黨綱

以孔教培養國民道德
以道德建立民權基礎
以民權鞏固憲政權利
以憲政組織聯邦國家
以國家保障世界和平
以和平促進大同主義


△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期每月壹圓五毛

無論本埠及寄報抑外埠外國寄報 價格皆一律相同 報費先惠 空函定取 恕不奉閱

營業部啓


# 英國宣佈緊急狀態 應付嚴重工業危機

倫敦卅一日聯合社電 政府今晚宣佈一緊急狀態，并公佈特別權力，以保持英國鐵路及海上生命綫之開放。

首相艾登召集其新國會於六月九日會議，比原定計劃早一星期，以協助應付危機。

燕職休假日已過去，三月久之鐵路罷工，終於破壞整個運輸組織，加以蔓延之碼頭工潮，威脅無涯全國之工業癱瘓。

鐵路罷工，引致倫敦及其他主要城市有前所未見的最惡劣交通情況，倫敦是一廣大交通阻擠地點，車輛排列，首尾相接。

各事務所是夕空寂無人，而無數使用定期票者，急貫排列，倚擠某巴擠塞之公共汽車及地道電車，且有無數渴望載運，當滾球塞之商人，叫車搭貨車便，被困晚間。

女皇簽字於緊急公告，三名樞密院人員，即其顧問，飛往蘇格蘭高地之巴勒摩拉城堡，以獲得簽名，女皇現正在該處休假。

樞密院已簽字，艾登及其內閣人員宣佈二十五條特別規則，即緊急法律，以協助分配糧食及重要供應物，如添本國的燃料和物資。

政府保於上星期四日復掘權，在衆議院與在野黨相較，各州重十九個層位，避免打破罷工之任何暗示。一發言人強調說，除郵動郵件外，現在並未計劃使用軍隊。

在國特點下之工黨政府，曾於一九四八及一九四九年宣佈上次國家緊急狀態，其時僱用軍隊，以應付威脅糧食供給之碼頭罷工。

目前兩項罷工，使英國發生自一九二六年總罷工以來之最嚴重工業危機，兩者均未顯示有和平動作的任何希望。

鐵路業務已減少至不及正常十分之一，七萬名火車頭司機與火夫聯合會會員已於星期六午夜離開職守，要求增加工資，並恢復其多過較少熟練鐵路僱員如守門者及分段軌道工人的差率。現在薪額爭於每週九鎊，彼等要求先令增加於該基本薪值。

船貨卸工人罷工，致令在六個口岸，即倫敦、利物浦、曼徹斯特、赫爾、加斯歌及確徹斯特有一百二十艘以上輪船停航，罷工者不及二萬人，較諸早期八之一萬八千人。

工業家預料鐵路罷工之最先嚴重影響，將爲在本週較遲時舉住宅，製造廠及礦場須彼等需用之煤炭，鐵路通常每日運煤二百五十萬噸，若罷工延長，多數礦坑會減少生產，因彼等貯存之煤炭有限。

次爲鋼鐵受害，一般廠端賴鐵路照常移運焦煤，粗鋼，廢鐵及其他物資。

機車與汽油供應不足被拖後，因各地方分配點之存貨頗多，大城市之牛奶供給可照常通過。

新緊急權力於午夜生效，方法包括由政府限制運輸，利用車貨載客，可以合法，以重實施懲罰，對付破壞重要事務之行動。

# 四名美飛行員獲釋 到港後即飛赴檀香山

香港卅一日聯合社電 四名美國空軍戰鬥機駕駛員，被禁錮於中共監獄逾兩年後，已恢復自由，不禁狂喜，是晚趕速橫渡太平洋，前往夏威夷，與其家屬團聚，彼等乘將時五十四型運輸飛機巴塡號。

彼等於今日午後過界，進入此英國殖民地，身穿粉藍簽馬會脫臉監獄制服，敢穿小褸及運動襯衫，僅休息數小時，便乘坐此程，作五千九百二十七哩旅行，而往檀香山。

彼等之体格情況似屬甚良，英國官員說，并無疑慮，表示彼等任何人被洗腦。

四人均在朝鮮戰爭中被射落，且被宣佈其侵入滿洲，即是任軍侵犯中國領空。

其中一名爲赫勒中校，卅八歲，當彼自其軍刀式噴射機跳傘而出時受傷，現在跛行，伊謂其左足付西大學手術，在一醫院消除許多時光，彼謂中國醫生爲他施行手術之術，此洲一美國醫官稱，使足僅已全愈。

赫勒爲代言人物，四人皆謂得，陸員爲第一批美俘在中國獲釋，未有一人說及彼等在何處被監禁，但本處美國官局相信彼等大半時候在滿洲之瀋陽。

彼等說，僅在上週獲得通知，謂將其釋放。

美國國務院新聞發言人麥克勒斯，致電聯合國秘書長哈瑪紹及印度總理尼赫魯，感謝彼等幫忙，得到美國人釋放。

哈氏曾於多月前與北京當局商談，關於釋放此四人及十一名其他美國飛行員，尼赫魯之特使梅農在北京會議後歸來，首次宣告美俘獲釋。

歡迎代表團今晨驅車赴邊界之新村，彼等在海關小屋等候，是時一列火車開抵中共方面，華人旅客開始如川行過羅湖橋而入香港，此等乘客中，有些對英警搭食品等物，四名歐洲人已在火車上。

官方并未通知英當局，謂美飛行員已到達。

哥頓爲首歡迎陸達美屬領事之四名美國人。

一爲搭乘灑湖，英國當局已禁止與飛行員會見，或不許彼等接見訪者，直至彼等經檀香山經由軍事當局訊問之後。

# 首批美俘糧食包裹…經在港粵邊界交付

香港卅一日紐約時報電 第一批紅十字會包裹，僅留交與四十三名被監禁於中國的美國人，經已到達，於昨日陣亡兵士紀念日在香港與廣東邊界交付，以便轉運。

駐港美國紅十字會辦事處代表在邊界之羅湖橋將包裹轉交中國紅十字會代表。

此舉由紅十字團体協定，請求每半月運送糧食包件一次，交給被禁錮的美國人。駐港美國紅十字會情報員萊利在本處告訴記者稱，同意交付之日期，爲每月十五日和三十日。

首批包裹，係分別交與廿九名美國平民及十五名軍事人員，後者內有十一名美國空軍人員，被控充當間諜，經於去年十一月審訊及定罪。

# 南越教派展開游擊戰 難民過界期限再延長

西貢卅一日路透社電 總理吳廷琰之陸軍是晚推進，以切斷兩個私有陸軍之黑衣游擊隊的交通綫，而上週在南越發生之戰事，現在重新展開。

吳廷琰之貳萬四千正規士兵，遭遇中用和好教派私有軍隊之游擊反抗，正在州加中，戰鬥更趨激烈，據報有數千之組織及小殘隊，吳氏的軍隊伸張，入於私有軍隊佔駐的地域，其戰略爲和好隊爲攝境界斷推進，企圖切斷敵方之交通綫和可能的退却路綫。

據今日宣佈，當戰事劇烈進行之際，准難民越過印度支那停火界綫的期限，已展延至七月二十日，此時容許離開由共黨北越繼續南移，而在南越之欲往北方者亦如是。

雙方均指責游擊隊與中國軍隊間已發生衝突。

本月初彼游出西貢，平川教派，曾稱在一軍職役中，已將百餘政府軍殲滅。

越南陸軍部稱，會已往攻十八小時，和好教派道路埋置地雷，控擲手榴彈，陸戰前哨陣地，會陸軍偵察隊衝突，其圖謀炸毀在本處以南的橋樑。

平川教佈告，星期日彼等在西貢河三角洲伏擊一隊陸軍艦艇及舢板，殺死一百兵士，并奪獲大宗軍需品。

# 美總統表示 不應放棄金門馬祖

華盛頓卅一日聯合社電 總統艾森豪威爾今日稱，余仍以爲在中國沿海之金門與馬祖群島不宜放棄，交給中共。

總統在招待記者會中對於中共釋放四名美飛行員，認爲甚爲滿意，但彼表示有些懷疑，關於實際意指中共領袖刻正誠實尋求減輕兩國間之緊張。

# 印尼總理往遊東北

東京卅一日合衆社電 北京電台稱，印度尼西亞總理沙斯特羅阿米佐約昨日已離北京，赴東北觀光。

# 俄將聯營公司股份移交北朝鮮政府

莫斯科卅一日聯合社電 塔斯社昨夜稱，俄國已將蘇聯與北朝鮮之海運與煉油公司股分移交朝鮮民主主義人民共和國，實售與俄國將獲得交付貨物之補償，至於貨物價值及交割期限，並未有列舉。

# 海防華僑和越南人民歡慶解放

香港訊 河內消息，在海防市解放後的這些日子裏，華僑衆居的街道上的熱鬧情景，是多年來從未有過的。街道兩旁的商店、住戶門前飄揚着中越兩國的國旗，許多人家門前還掛着各色彩燈和紙花，一座座彩門矗立在街道上。

十四日，成萬的華僑參加越南人民軍入城式，華僑工人穿着白襯衣戴頭巾，組成整齊的行列去歡迎人民軍部隊。當夜，華僑青年在廣場上舞龍、跳舞，歡慶。

在海防各公共企業工作的華僑職工正和越南職工一起積極參加恢復工作。海防發電廠的華僑工人說：工友們都努力工作，今後生活有保障了。他們在解放的當天同越南工人一起工作，保證了市的電力供應。

# 埃及[illegible] 貧窮回教徒[illegible]

[illegible]北京消息[illegible]訪問的埃及政府宗教[illegible]吟遺搜[illegible]哈[illegible]尼，巴[illegible]教附宗教[illegible]特捐款贈給中國伊斯蘭教[illegible]，另以一千[illegible]給[illegible]貧窮人民。[illegible]下午拜會[illegible]總理表示感謝[illegible]別交[illegible]中國伊斯蘭教[illegible]民教[illegible]

# 松本抵英京 將與蘇聯開始[illegible]

倫敦卅一日路[illegible]日本大使松本[illegible]抵英京[illegible]商談關於[illegible]常化[illegible]，討論將於星期三日開始[illegible]

# 本埠新聞

## 獨行匪在油站行劫

一個獨行匪，昨在湖濱[illegible]油站中劫去站主巴列特[illegible]十元，並[illegible]戶列特對警[illegible]，但正在[illegible]室內點計其全日收入，匪徒[illegible]然以物[illegible]擊[illegible]款逃去，匪徒所駕之車，爲一九五零年式者。

## 勞工進步黨 獲加電台免費廣播

加拿大廣播公司昨日宣佈，已准勞工進步黨一段時間，免費在電視及無綫電台播送其競選演詞。

該黨宣佈，勞工進步黨提出三十一名候選人，已達台免費政治廣播之要求。

二[illegible]廣播之時間，無綫電廣播則爲該黨安省廣播網，六月二日下午七時四十五分至八時，電視廣播則爲六月三日下午七時十九分至七時半。

其他社會黨，自由黨及保守黨均已獲免費廣播時間。

## 去週行兇事件 實爲有組織行動

警察今日宣稱，上週[illegible]一群[illegible]入行劫，實爲[illegible]利暴民者，警力[illegible]

黃文甫昨抵加首都
兼任聯合國年會代表

麥錫舟代理美國總統輪船公司
辦事所遷往華區
喜加民街十號A

## 民治黨購建新黨所 認購公債者異常踴躍

中國洪門民治黨多城支部，為購建新黨所，特發行公債，經於廿九日下午八時開會員大會，到席認購公債者，甚形踴躍，茲將認購公債叔父昆仲芳名列下（恕不稱呼）：認二千元者，有[illegible]；認一千元公債者[illegible]；另捐助一百元者[illegible]；認一千元者[illegible]；黃光華、許煥安、呂壬子、[illegible]；百元者，有[illegible]；[illegible]五十元者[illegible]；九十元者[illegible]。

## 以花紅銀作辯護費 市長反對

市長非令今日[illegible]……

## 由印度運入大批猴子製藥

一千隻猴子，昨日由印度直接運抵[illegible]……

## 加屬新聞

## 社會黨請聯邦自由黨不支持省選

……

## 緬省水災 損失近四百萬元

……

## 兩西人林中步行 險被野熊吞噬

……

## 安省多城陳穎川堂紀念通告

逕啟者，本堂訂于六月五日（即星期日）下午三時，為舉行成立第卅八週年紀念典禮……
中華民國四十四年六月一日　陳穎川堂

## 百五十年古屋被焚燬

……

## 承受衣館廣告

……
中華民國四十四年六月一日

## 鳴謝

……

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT.　EM 8-3361

本店唐餐館
開張在旦打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

## 都城遜權社通告

……
一九五五年六月一號

## 代柬

謹訂中華民國四十四年六月五日午后三時，為本堂舉行成立第卅八週年紀念典禮，●禮成后治潔茗，同日晚七時在金龍酒家，●寅具薄酌，●敬請
陳穎川總堂　各分堂
至孝篤親公所　暨
各昆仲嬸姆姊妹屆時駕臨增光指示禮儀　局勝榮幸
安省駐多城陳穎川堂同人敬約
中華民國四十四年六月一日

有單房及雙房出賃
[illegible] GRANBY ST.　EM 8 6455

BE SURE
VOTE LIBERAL

請華僑注意選舉自由黨候選員
△聖柏力區　旦百士頓律師
(St. Patrick)　Don Plaxton B. A.
WA4-6021 WA4 6342 EM4-8760
EM3-0351 EM3-0352
△聖佐治區　早見寧記者
(St. George)　Mr. Joseph Joe Keenan
WA2-8682 WA2-8733 WA4-9811

茲介紹我區下屆安省政府省議院新議員候選人旦百士頓律師，才深學廣，為人和藹可親，樂與華僑友善，凡有所求，必然盡力幫助，久為僑良友。
早見寧先生，生於貧家，性極聰慧，由牛工讀而成報界鉅子，年少英俊，待人接物，彬彬有禮，尤富有辦事精神，幷樂與吾僑友善。
華僑有選舉權者，至選舉時，請留意選舉此兩位先生，仰各華僑注意！注意！
介紹人　林發烈　葉求鐸

BEN SHEK
賓釋克

……

## 傷風藥

全加總代理
加拿大利求公司
Lee Cue Co. 119½ Elizabeth St.
TORONTO ONT., CAN.　Ph. EM6 7030

傷風自古無靈藥
雷建藥廠今發明
莫道中國科學能
獨有傷風藥敢誇人
內服特效專治一第
本藥治寒熱傷風一少
寒牛小時見效唯一根
用定有證明經驗
糖重症連三日
牛精甜可口居家
行隨時可食
不用茶水送
食
僑胞採購者請注意
外黃地深紅色
加淺白食單
蓋綠色方為真貨

## 僑胞注意

本園有大帮白菜芥菜登市時價批發
CHARLIE CHONG　1141 JANE ST.　RO 3 4072
TORONTO 9 ONT. CAN.
差李昌啓

## 大贈品

……

妙書出現

豈有此理　喜有此書

女性性行為
女子性行為
十年情場
東京夜生活
性生活實例分析
素女經

東興書局有限公司

## 黃文甫昨抵加首都 兼任聯合國年會代表

廿九日下午一時，黃君抵京。在機場迎迓者，有關舟彥、黃秀爾、黃錫旋等僑領多人。抵京後，黃文甫接到聯合國會密函，尚鄉分會函委派黃君為該分會代表，出席聯合國會五日廿七、廿八兩天在首都舉行週年代表大會。並有關於（一）[illegible]籌辦計劃。（二）聯合國專材協助程序。（三）直接救濟與建設程序。（四）私人投資與及加拿大商務發展。（五）組織[illegible]之[illegible]案。使黃君在會場中提出討論。又黃君抵京不久，擬到國防部長[illegible]報告[illegible]。[illegible]加[illegible]先生，期廿七日午間十二時半接見黃君云。（續完）

## 姦徐娘辱稚女 擄汽車入監獄

武士省休斯泉訊，西婦伊某，現年卅四，育有兒女多人，徐娘半老，丰韻猶存，日昨其子女四人[illegible]，[illegible]學歸來，但見樂赤身裸體[illegible]床褥，芳喘吁吁，香汗淫淫，[illegible]被人姦辱，且已不省人事[illegible]。[illegible]之幼兒，躺於其側，而其六齡幼女，則已被人擄去。[illegible]小[illegible]，[illegible]於[illegible]稚女，置於河邊[illegible]，而行非禮。[illegible]他[illegible]，[illegible]縱車逃逸，而將該女拋於河中，[illegible]人發將該女救護，但在一小時之[illegible]，一人駕子出[illegible]，而[illegible]。[illegible]被捕，[illegible]，[illegible]其行兇[illegible]，現在[illegible]中。

## 都城民治黨支部

購建新黨所委員會勸銷公債專員

羅景耀　趙汝森　周瑞能　張杰猷　黃灼球
李勤慶　張　親　張泉海　譚　棠　許燦安
鍾啟然　張汝漢　黃兆華

## 全加洪門民治黨第十六屆懇親大會特委 加東經務委員會職員表

主任委員　羅景耀　副　趙汝森
秘書　羅振覺
財政　馬廣澤
外交　黃兆華
監察　張杰猷
委員　鍾啟然　林潤璋　黃灼球

## 借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款，[illegible]利率相宜。以擴充或開新汝的生意，[illegible]，並預備償還，滿地可銀行能予以幫助。

放款之數目之多寡，[illegible]，請來與汝的當地銀行經理[illegible]商議，[illegible]可[illegible]。

BANK OF MONTREAL

加拿大第一家銀行

自一八一七年以後與各界加拿大人合作


## 亞文 上海理髮室

VICTOR BARBER SHOP

171 DUNDAS ST. W.

地址：[illegible]陳穎川堂對面

新張預告



## 麥錫舟代理美國總統輪船公司辦事所遷往華區

壽加民街十號A

太平洋旅行社　10A HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9653

住家電話　WA-2-6309　WA-3-5910

本號兼代理洛遜斯煤炭公司煤炭・煤油・煤油爐。



## 台山[illegible]陳穎川堂

[illegible]年[illegible]，[illegible]日[illegible]大[illegible]，[illegible]引[illegible]有事

中華民國四十四年六月二日

陳穎川堂　主席[illegible]　書記[illegible]



## 多倫多 復興公司

FORD HING

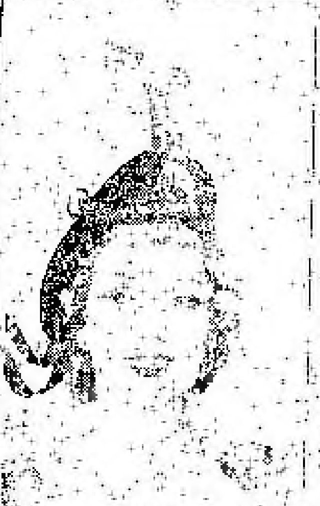
167 Mc Caul St. Toronto Ont.

新書

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」每冊一元

敬贈中華人民共和國憲法書一冊（書籍郵費，買者自理）

宵場雜記　一元七五
中國醫學史　一元六毫
偉大的十月社會主義革命　二毫
青年的生活工作和學習　二毫
怎樣搞通思想方法　三毫
汽車配件圖解　七毫五
怎樣做一個青年團員　二毫
中國共產黨三十年　二毫
△實踐論解說　六毫
△論共產黨員的修養　三毫五
△新中國是怎樣誕生的　八毫五
△中華人民共和國憲法　五毫五
代理品氏公司 P. BURNS 煤油、煤炭
品氏公司電話 EM 3-0131


## 藝館出賣

本藝館每星期營業在六百元左右，租金每月一百元。樓上有房間出租，價值甚為相宜。[illegible]友[illegible]要者請來函洽。

DESERT CAFE
1415 DUPONTARIO ST.

[illegible]



## 新餐館

[illegible]　801 LAKESHORE RD.
TORONTO　(PH. MT. 6035)

請廚一名

[illegible]面議

1315 YONGE ST.



## 雅潔茶粥

在唐人街東西街四號樓下
電話 UN-1-1371

地方雅潔　招待週到
食品精美　味道爽滑
請君來一嘗

躍市烟

為加拿大最好之香烟



## 多倫多 合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.　EM 3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤為精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。

合心飯店主人謹啟



## 滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q

OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理：旅行手續、樓業買賣、移民入籍、大小事件、如蒙委託、竭誠服務、代理美國總統船位

辦公時間：下午貳時至八時



## 友記合棧有限公司

香港新來麒麟舊謝

龍鳳銀器各種瓷器　新到美國古利富公司臘味

百貨大小無線電收音機十六寸[illegible]

## 永豐行藥酒

精選頭二麴　特製精品
毎樽二元，毎四樽二元五十

△廿四安士[illegible]　一元二毫五
△十二安士玻璃瓶裝（糯米燒酒）　一元一毫
△廿四安士玻璃樽裝（糯米燒酒）　一元二毫五

[illegible]總代理各埠發行（另議）

Yue Kee Hop Jehn Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.　EM3-3883


本報代理頂好電燈


## 僑興公司

QUE HING CO.

178 DUNDAS ST. PHONE EM. 4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製：罐頭食品、芽菜冬菇、爽滑荳腐、中西雜貨，僑胞賜顧，快捷送到

司理 [illegible]



## 加拿大 多朗多 陳郁公司

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT.　EM 8-2046

好消息！保付竹良方，無論約或硬星，能有法救爽滑，包保爽一夾，請來買一磅，毎磅七毛五，試吓有冇假。

內附[illegible]陳郁處[illegible]



## 萬國貿易有限公司 荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST.　PHONE EM. 8-9919 EM. 8-8444

MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

● 地道藥材　油糖雜貨
● 江西瓷器　牛莊綠荳
● 男女拖鞋　四時瓜菜
● 所有國貨　應有盡有
● 僑胞光顧　旨在服務
● 為答盛意　額外克己
● 代理全世界各航空機票
● 代理美國總統輪船公司船票
● 代理郵政滙兌工人市胆

◎目錄印便函索即寄

正總理林著堂　司理黃蘭勝、林華令
副總理黃道循　黃[illegible]璣、[illegible]



## 林榮貞地保公證所

安省高等法院委任地保

89 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
地址：依李沙伯街八十九號
電話 EM8-9109　住宅電話 WA-2-6901

[illegible]


本報承印衣館紙揮


## Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業　重要啟事
活加機器　乾濕洗衣館

[illegible]

經理黃[illegible]悅

## 私娼亦須稅 也算是新聞

時刻訊　義大利一的之警員以娼當女主角沃特，昨日被控的稅法院發出拘票，追繳拖欠稅款入息稅及罰款共一十七元，據說稅局曾因她，在其活動會佈的花花公子約克諸長期間，化用伊之出賣玉體金錢計萬五千元，經兩次寄訊函，上月約克已被控罪入獄，聯邦及省稅人員根據法院審案供詞，說她活動實屬入息，照例需須報稅，省稅局劃聲未稍明活動實物收入稅單估計，伊之全年收入當為九千元云。

## 擊敗日本拳師 阿根廷人保持冠軍銜

東京卅一日聯合社電，阿根廷之佩累司，以世界輕量拳術冠軍，星期一晚戰至第五個回合時，擊敗日本之白井義男，使其退休。觀此次拳賽之群眾逾一萬八千人。

自阿根廷拳術家佩累司乃之日人學習，各國之拳擊終止時，白井仍臥於其腳下，觀者傾聽。

## 紐約市福利局長宣佈 領失業救濟超廿萬人

紐約訊　紐約州五日訊，紐約市福利局局長麥卡錫宣稱，目下本市失業工人已逾二十萬名，為戰後年來最高紀錄。

麥卡錫說，今年三月之最後一週，申請失業救濟金者有十五萬二千名，但至九月之第二週已增至十七萬三千名，他又說，截至四月二十日止，統計已有十萬人領取他的失業津貼福利。

## 有女十二人 父親獲獎金

合眾社羅馬訊　意父有熱名的只准運動生作女兒最多之父親，報名有女兒十二名，每人共有兒子十六名，報名由全國選舉父親委員會獎給每百元公債一張。

士北斯氏，年六十二，無休與當地仙尼縣人，其女兒四五歲至廿七歲共十二人，並有子五人。

巴倫民為埃奧當人，其女兒由七歲至廿八歲共十二名，曾有兒子。

上述兩氏為來自內地當人，他女兒由幾歲而幾歲共十二名，並有兒子八名。

## 時不誤行車時刻

本公司為有快捷火車，每日來往加東及加西各埠，乘客旅行便利，凡欲往各大城市及未明之處，請逕向本公司經理人查詢。

▲由加東開行時間
都城　每日下午四時十九分
滿地可　每日下午一時
列京　下午二時二十分

▲到達加中及加西各埠時間
伏倫林　星日下午一時廿九分
温尼辟　第二日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時十五分
舞市頓　第三日晨四時五十五分
卡技利　第三日午二時四十分
雲高華　第四日晨八時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　翌晚下午六時二十九分
舞市頓　第二日晨三時
雷振打　第二日晨十一時五十分
温尼辟　第三日晨九時四十五分
伏倫林　第三日晨

▲到達加東各埠時間
列京　第四日下午七時二十分
滿地可　第四日晨九時五十分
都城　第四日下午六時十五分

本公司華人代理中國輪船公司
都城華人代理　KENT LEE, AGENT　143 DUNDAS ST. W.　TORONTO ONT.
滿地可華人代理　WILLIAM WONG　179 Lagauchetiere St. W. Montreal 1, Que.　電話 UN [illegible]


加拿大 都朗度 **廣聯公司**
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT.　EM 6-4491

名家燒臘　款式繁多　美味可口　獨一無二　祖國雜貨　四時瓜菜　花旗魚蝦　一律減價

經營大宗茶樓　酒家飯店辦貨


## 林善彰仲謝（一）

[illegible]

## 林善彰仲謝（二）

[illegible]


AMERICAN PRESIDENT LINES

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

**雲埠均安號啟事**
本號任美國總統輪船公司全加總代理，為求服務週到，特聘下開商號為駐加東分代理：
（滿地可）陳子錫　（多朗度）林善彰　（柯杜和）周耀安

●由大埠開往香港船期
★威爾遜總統　五月廿六日
★克利夫蘭總統　六月十五日

●由香港開往大埠船期
★克利夫蘭總統　五月廿四日
★威爾遜總統　八月十七日

**美國總統輪船公司**

由溫哥華往香港三百六十五元五角（來回票六百九十五元）

總統船航行太平洋上有悠久的歷史，其依期、設備最新，旅客所稱道，最近特有下列優點：
（一）每艘旅行艙皆有冷氣設備
（二）聘用華籍廚師烹調中國餐
（三）各艙客室有大鐵床
（四）船為兒童設大量玩具
（五）行李免費額增至二百五十磅
本公司在三藩市設華人服務所，各埠大城市均設華人代理以便查詢。

加拿大 滿地可 **黃能謙旅行社**
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理!!!
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司（飛機客票）
美國總統輪船（客票）
詩晏亞火車
─→★←─
承接辦理入籍、大小民刑訴訟、案件代辦委託、鳴誠辦理快捷妥當、歡迎函詢
電話 PL 6400

**黃衛青辦事處**
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理　各項保險　買賣房屋

加拿大 **遠東商業有限公司**
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada


## 遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司　總經理李鐵如　化學師李[illegible]


**永泰昌公司**
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que., Can. Phone MA. 5415

新到祖國貨
★[illegible]
大小一律歡迎

**律師葉求歸**
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0848
住家 EM3-0889
所有由本律師經手辦理入籍、移民、買賣、商業等事務、均可到本律師處商討

**羅景耀博士 醫務所**
109 Dundas St. W. Toronto Ont.
電話 EM. 8-5538
診症時間　下午二時至八時　禮拜日休息

**環球公司**
各江雜貨
(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬臘味　芽菜豆腐　生鮮魚蝦　四時瓜菜
著名火鴨燒臘精良　祖國雜貨樣樣俱全　藥材丸散地道講究　唐山水貨每期到有　土產瓜菜大量批發　廣大僑胞遠需近求　如蒙光顧批發零沽　廉價推銷久久以誠
司理　林善彰

**永盛公司**
Wing Shang Co
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開張專辦[illegible]
營業時間　由上午九時至下午六時
司理　[illegible]

**公衆電帶機士**
N. Smith Belting Works
190 York Street at Adelaide
Phone EM3-1637
友注意光顧　機出售請　井深井抽水　裝置並有淺　水籠自己能　種化學膠凍　本舖常有各

**均興藥房遷鋪告白**
本店遷往阻倫街六十八號樓上即比街角
各項膏丹丸散上等藥材
中醫吳仙根負責

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST.　EM4-6469
律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章　專辦大小案件及買賣合約等件　常備中文傳譯人員

# 台灣手工業日趨衰落

〔大批手工藝工人生活無法維持〕

香港訊　台灣手工藝品業已經開始趨於衰落。據台灣報紙報道：著名的台灣草蓆在一九四九年到一九五二年間，每月產量最高有十萬張，從一九五二年以來，每月產量降低到一萬多張。台灣草帽產量在過去最盛的時期每月一千九百萬頂，現在每月產量二百多萬頂。製造通草紙（可製紙花、帽等，用作片等）的加工廠在過去最盛的時期有二十多家，年產十九萬斤，現在加工廠都倒剩下十七家，產量已減少三分之二。一間織蓆的加工廠在一九五二年有二十家，現在僅剩下一家。竹場加工廠在過去最盛時期有三十家，現在也剩下三家。此外，台灣的竹器、雕刻木器、抽紗、刺繡等手工藝，亦都日趨衰落。

據年來，……採用了壓低價格殺價收購的手段，使得台灣手工藝產品向國外傾銷的手段暴利，致使台灣人做手工藝者紛紛破產。……大批台灣手工藝工人因此生活無法維持，被迫另謀生路。據台灣官方統計，在過去三十年中，從事編織草蓆的女工最多時候有十九萬人，現在只剩下了二萬一千八百人。……現在也只剩下了四百人。

# 訪日貿易團返抵哈爾濱

（香港訊）哈爾濱消息：中國訪日貿易代表團在團長雷任民率領下，已乘火車回到哈爾濱。代表團由日本橫濱搭乘輪船離開日本，轉道海參威回國。

# 廣東春季造林一百七十萬畝

（香港訊）廣州消息：廣東省今年春季造林一百七十萬畝，比去年同期造林面積增加了一倍多。其中大多數是松樹、杉樹等用材林，以及油茶、油桐、安（哈木）、樟等特種經濟林。


## 學習英文英語　空前的良機和捷徑

（一）廣大無線電式學習會話「有聲的英漢字典」一種，每套定價十七元九角，英語片二十一個，中級會話片……
（二）英漢對照留聲片……
（三）大型留聲片……學英語的好指南……

YAN SHENG PUBLISHING CO.
425 STERLING PLACE
BROOKLYN 38, N. Y. U. S. A.
電話 TEL. UL 7-6577
中國紐約仁聲書社謹啟

中國老醫　曾統新　由唐回美

C. T. SUN, 900 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES CALIF U. S. A.

- 雄軍勵毒丹　每瓶五員
- 立即止痛丹　每打三元五
- 補腦養心丹　四兩庄五元
- 消粒解毒丸　二兩二元半
- 皮膚止癢水　一元二毫五
- 新久白濁丸　一元二毫五
- 獨標補腎丸　每打十一元
- 崗止頭痛片　每盒二元五
- 獨標萬安油　每打四元
- 立效扯氣水　每罇三元五
- 鹿耙耳聾丸　兩庄五元

Apex Refrigeration
159 SUNNYVIEW BLVD.
ST-8-7580　TORONTO

遷電雪櫃者注意

本公司……專修理冷氣機等工作，精良包管滿意，以上工作請由電話接洽

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

醫務所：丹打街一百二十九號　金龍酒家隔鄰
▲診症時間：下午式點至七時半
住宅電話 EM3-4957
醫生公會電話 WA 2-1134
▲附設X光、心病測驗器等
統理內外皮膚科、產兒科

源興號 YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722

告白位

司理劉希蒼

住家屋出賣　如意來面議
279½ George St. Toronto

承接泥水工作廣告
本人專做泥水工作……
ED DILLON 244 McCAUL ST
電話 WA-2-9782

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
計程客車　日夜常便　華友光顧　倒屣歡迎

加拿大滿地可　良棧公司
LEONG JUNG CO.
82 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 8980

加拿大　大同飯店　多倫多
TAI TUNG
71B Elizabeth St.
Upstairs　EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告

TAXI
土穎營業客車
更改電話號碼
OX 4.. 5208

加拿大　利求公司　多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6086

●總代理每樽一元五毫●
▲雷鵲鳴秘製神效雞眼藥膏用法如后

此藥專治雞眼腳趾各部，凡有雞眼痛苦，行動不便……

香港雷氏藥廠特製

富隆雜貨芽菜公司
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
75--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 4409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9941

合時貨品　源源辦到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　特聘國師　名師主理　芽菜業務　▲代理▼

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友光顧，特別歡迎。本主人啟

李均宜博士
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT.　電話 EM.6-9552
住家 RU.1-0078

醫務所：且打街西一百九十六號

麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號

CHIM YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM.3-6791

加拿大代理人　陳……公司

## 香精香料入成自給

香港訊：上海消息，目前中國食品、化妝品、肥皂、捲烟等工業所用的香精和香料已有百分之八十可以自給。

製造化妝品用的芳樟油、檸檬油、留蘭香油等，[illegible]。

[illegible]

## 名勝古蹟煥然一新 峨眉山迎接遊客

（香港訊）據成都消息：初夏的峨眉山，已開始接待遊客。現在山頂上的殿堂都已修葺一新，[illegible]峨眉山上解放前的殘破建築，[illegible]，已經修繕換然一新。各處名勝地方有客房可以接待幾百位遊客，[illegible]。

[illegible]

## 華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器，及有一千火、九百、八百大號電熨斗、猛力電水偈、電纜出售。
外埠C.O.D.寄貨，客自理，請駕臨惠顧。
周北鑑啟

## 宿舍出賃

[illegible] EM. 6-0034

## 中國洪門民治黨多城支部 購建新黨所委員會宣言

[illegible]

中華民國四十四年五月十六日

購建委員會職員表列后：

主席 [illegible] 副 [illegible]
財政 [illegible] 副 [illegible]
外交 [illegible]
[illegible]

## 金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST
TORONTO ONT.
電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉 ●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

## 趣趣公司

香艷小說

果丞堅案內幕

[illegible]

T. T. Co.P.O. BOX - 81 Vancouver B. C.

## 天生堂 Hing Sang Hong

雲哥 華埠 電話 PA. 3011
352 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸) 一打五元

(活命靈丹) 一料五元

(鐵花戀情素) 郵費一毫

[illegible]

## 加拿大 怡安大藥房 總部

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
●比市利公司萬應藥膏
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水

△新 辦 到▽

今古書籍小說書目印便函索即奉

▲最新各種名伶唱片

[illegible]

## 那華新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832
TORONTO

助華宗旨

[illegible]

J. A. YEE 余秀鑾君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4- 0191 | YONGE & DUNDAS PHONE EM4- 5213

TORONTO ONTARIO

## 加拿大 環球公司

VAN KEW IMPORTING CO.
4012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到京菓海味、油糖茶米、藥材補品、名貴古玩、[illegible]應有盡有[illegible]

滿地可埠環球公司

## 加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706

新運到

●辣手發菜蘇豆
●美味嫩梅菜心
●鮮明大蠔豉
●墨國清湯鮑魚
●日本豉油鮑魚

[illegible]

## 禮道實業有限公司

華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
EM. 6-9109 住家 WA-2-6901

◎好音特告

[illegible]

◎現有數單房出賃

[illegible]

## ▲參臣殯儀館

無論遠近皆可通知，衣冠種種皆可代支

Joseph Thompson Funeral Director
Phone EM.3-8786

[illegible]

# 晨鐘

## 說古談今

## 技擊小說 洪熙官血戰羅浮山（二二） 我是山人著

[illegible]

## 新聊齋平樂珍藏 「一筆虎」

[illegible]

## 阿彌陀佛攷

[illegible]

## 譚訟棍 身死斷頭記

[illegible]


**劉輝醫師**
20 Wellesley St. E. (Suite 4)
委市利東街二十八號
毗近委市利街地道車站
本醫師定於一九五四年十二月一日開始在都城應診
應診時間 每日下午二時至六時 星期日及其他時間預約
電話 醫務所 WA 3-8201 住宅 HU 9-7389

**加拿大滿地可 新共和**
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6-3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等醫客 如承光顧 無任歡迎

**IMPERIAL BANK OF CANADA**
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM 6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯藏箱 以應華僑顧客租用

L. J. WALKER
Manager

**加國最大之國貨商店 茂利國貨公司**
MORLEY CO. LTD.
特約代理永利威藥酒

**加拿大多倫多 誠信公司**
SINCERE TRADING CO. EM-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生龍豆油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備

**加拿大多城西湖飯店**
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM 4-8667
●本店新張 地方雅潔
●冬暖夏涼 經濟時菜
●各式茗點 飽飯粥麪
●茶市 十二點至三點 以應顧客
●僑胞光顧 格外歡迎

**公家會計師 麥格夫氏**
John McGrath-Public Accountant
辦公地點
481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827
189 BAY ST. TORONTO EM-4 7411

**艾世光醫務所**
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 8282

DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

SAN YUEN ROOMS
1174 QUEEN ST. W.
TORONTO ONT. EM 4-1005
三元旅店

# 三利公司 SAM LEE CO.

192 Elizabeth St., Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂

△蛤蚧大補酒 △武漢大補茶 △大山生曬參 △正北鹿茸片 [illegible] △各種小[illegible] △各種[illegible] △各種丸散藥材

三利公司啓



# 關舜年 振華隆中藥房 JINE WAH LUNG

73 ALBERT ST, TORONTO ONT. EM.8-1287

★營業時間 由上午十一時至下午十一時

[illegible]


小說 倒俠 火燒紅蓮寺 十卷 (二)(九)

猿師傅一齣接來，并非命，那師傅也無心戀戰，將翅膀撐[illegible]，東兩抓卜公頭髮的嘴，卜劍一劃下去，已經趕上，只見一支飛劍，看爪卜公頭蓋，後，他便師傅趕去，欲作飛劍，那飛劍見有神宣前來，都從上從下的亂向劈對敵，那師傅也而用嘴撥[illegible]，欲了半日，鐵劍用猶對飛劍一樣，那飛劍竟按捺下來，這時甘[illegible]于[illegible]頭上，專等飛劍同來，不覺飛劍已與師傅纏擾，[illegible]，常師傍着一見，知道不妙，這時甘[illegible]于[illegible]，那時[illegible]漸漸[illegible]，萬清[illegible]，你且不必懷疑，我只有[illegible]，就是[illegible]。他對案[illegible]，甘[illegible]于[illegible]無可奈何，只得[illegible]向上[illegible]黑山，[illegible]快嘆不已，萬清相道，你們[illegible]這裏住着，等我來報仇，甘[illegible]于也只有趨之而已，[illegible]抓着卜公，一直飛到小松林上面。一見卜面有許多人[illegible]，知道是要[illegible]卜公的，因為他[illegible]宜良[illegible]時，因[illegible]宜良向他說過，叫他抓了卜公，卻飛向小松林，自有人在那豪等候。他驟然厲聲[illegible]，[illegible]怪過人性的，所以說一劍飛來，道裏[illegible]十名兵士，早在小松林等候，等了半日，並不見動靜，忽然駐武抬頭上視，[illegible]見一隻大鳥飛來，[illegible]去，[illegible]只見[illegible]抓着一人，[illegible]卻知是卜公，[illegible]叫眾人快將布袋打開，各人牽[illegible]，那[illegible]先在空中打了一個盤旋，[illegible]漸漸低下，將卜公輕輕[illegible]下一丟，不偏不倚的正落在布袋當中，這時卜公的家屬，也[illegible]趕到，一見卜公[illegible]，已被[illegible]大約[illegible]，只剩[illegible]一息，連忙將衣[illegible]，替卜公穿好，[illegible]身邊，[illegible]陸小青的丹藥灌進卜公口中，那卜公的家屬[illegible]見這樣慘狀，嗚咽[illegible]哭，駐武忙攔了道，你們不必驚慌，大師可以[illegible]，因為我已請丹藥灌下，[illegible]快請人醫師回去醫看，不可勞神，這時[illegible]小青的醫中，雖無性命之虞，[illegible]，倚在床上，一睜眼見[illegible]人勞，忙問大師有無消息，從人道，駐武要去[illegible]，尚未回來。


# 陳子慕事務所 GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理新移民入境 [illegible]

辦公時間 上午[illegible] 下午[illegible]



# 加拿大 廣東飯店 CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意



金龍酒家

營業時間：每日由正午十二點開門至晨早三點散市

131A DUNDAS ST. W. TORONTO, ONT. EM.8 2475 UN 1 0320

金龍酒家 [illegible] 中西菜式 [illegible]



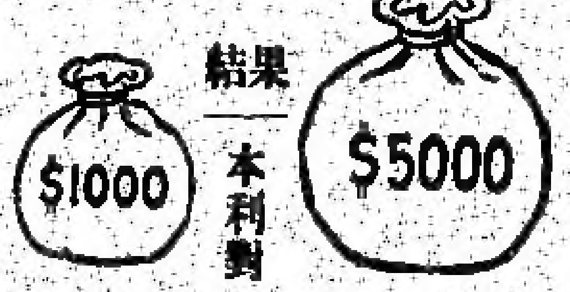
# GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時即得五千元保險，本小利大，為父母者千萬注意

[illegible]




結果 本利對

[illegible]



# 勝架兄弟藥房 SINGER BROS, DRUG STORE

34 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）有轉弱為強返老還童之功，敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效，每樽價銀二元半，三樽六元半

▲治癬聖藥 [illegible]

▲患痔症者注意 [illegible]

▲失眠與不安寧者注意 本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS) [illegible]

(注意) 本藥房主人啓



# 加拿大 廣興有限公司 KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

84½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

遷舖廣告 本公司從新改組經向省府立案領得執照擴大營業茲遷往新地址請顧客留意

廣興公司啓



# 永興隆 麵麵廠 WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名鬆化春捲 纏排炸麵 脆滑雲吞 鮮明全蛋麵

▲精美出品▲ ▲便利異常▲

價廉貨真 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到



# 星偉棧 SHING WAI JAN

177 Dundas St. W. Phone, EM3 8980 Toronto, Ont. 住家電話 EM 8-4160

△本棧專辦上白米、紙片、寶紙、包紙、紙料、帽紙、九九製衣線、電心、鉸水機、常用名用具寶貨[illegible]

△代理

⊙[illegible]公司乾衣機、[illegible]

⊙[illegible]公司著名紙片

⊙洪錦公司、衣[illegible]



# 女西醫 區煥珍 醫學博士 巫雲鵬

577 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT PHONE WA 1-5751

本醫所遷新地址 士巴站拿街[illegible] 診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日 [illegible] 特別時間預約



本報承印中西文件



# 加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價廉光顧 倘蒙惠顧 兆源啓



電冰雪機 服務 設計 修理

306 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT. PHONE EM 4-3716



# 生源昌公司 SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

[illegible]



# 新世界旅店 HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5054 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在[illegible]

[illegible]



# 奇香 KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM.3-4041

本號常有 金豬火腿 燒鴨牙菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小[illegible] 奇香[illegible]



# 好世界飯店 Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST. TORONTO EM.8-9817

承辦大[illegible] 隨意小[illegible] 本店主人啓